



Chorale Ste Cécile Mamer a.s.b.l.

Madame, Monsieur,

La Chorale Ste Cécile Mamer a.s.b.l. regroupe une cinquantaine de membres actifs, et depuis l'année 2010, grâce à notre directrice dynamique, Madame Sylvie Serra-Jacobs, également quelques jeunes, qui rehaussent par leur présence et leur élan certains services religieux et diverses manifestations culturelles.

L'activité principale de notre chorale consiste

- à accompagner par le chant les services religieux
- à rehausser plus particulièrement les fêtes de l'année (Noël, Pâques, 1ère communion etc.)
- à souligner par le chant la fête du mariage aussi bien que la dignité des services funéraires
- à participer aux événements nationaux (Te Deum, Journée de la Commémoration Nationale)
- à organiser des concerts spirituels et profanes.

Afin de pouvoir réaliser nos nombreuses activités, nous nous permettons de faire appel à votre générosité en nous soutenant par un don au compte de la chorale à partir d'un montant de 15 €.

Même si votre soutien financier est important pour nous, nous serons encore plus heureux de vous accueillir lors de nos manifestations et de nos activités musicales.

Le comité et les membres de la Chorale Ste Cécile Mamer a.s.b.l. vous remercient d'avance de votre geste généreux en faveur de la plus ancienne des sociétés de notre Commune et vous présentent leurs meilleures salutations.

Sehr geehrte Damen und Herren,

Die „Chorale Ste Cécile Mamer a.s.b.l.“ zählt ungefähr 50 aktive Mitglieder und, dank unserer dynamischen Dirigentin, Frau Sylvie Serra-Jacobs, haben wir seit Ende 2010 in unseren Reihen einige Jugendliche aufgenommen, welche unseren Chor sowohl durch ihre musikalische Unterstützung wie auch durch ihre Begeisterung bereichern.

Das Tätigkeitsfeld des Chors begreift:

- die gesungene Gestaltung der Gottesdienste
- die musikalische Verschönerung der Feiertage (Weihnachten, Ostern, Erst-Kommunionfeier usw.), sowie der Hochzeitsfeiern und der Begräbnismessen
- die Untermalung der nationalen Feiern (Te Deum, Journée de la Commémoration Nationale)
- die Organisation geistlicher und weltlicher Konzerte wie „Concerts Spirituels“, „Uucht-Soirée“.

Um diese vielfältigen Aktivitäten weiterhin bestens gestalten zu können, appellieren wir an Ihre Großzügigkeit und würden uns freuen, wenn Sie uns mit einer Spende von 15 € oder mehr unterstützen würden.

Wichtig ist für uns ohne Zweifel Ihr finanzieller Beitrag, erfreulich ist für uns aber auch Ihre Präsenz bei unseren kulturellen Darbietungen.

Der Vorstand und die aktiven Mitglieder der „Chorale Ste Cécile Mamer a.s.b.l.“ bedanken sich im Voraus für Ihre edle Geste zu Gunsten des ältesten Vereins der Gemeinde Mamer.

Madam, Sir,

The "Chorale Ste Cécile Mamer a.s.b.l." includes fifty active members as well as some youths who have been recruited by our dynamic conductor Mrs. Sylvie Serra-Jacobs since 2010. They enhance some religious services and various cultural events with their presence and enthusiasm.

The main activities of our choir is to:

- accompany the religious services by singing
- embellish special festivities such as Christmas, Easter, 1st communion etc.
- enhance wedding celebrations as well as the funeral services
- participate in national events such as the Te Deum, National Day Commemoration, etc
- organize spiritual and secular concerts.

In order to achieve our many activities, we would like to appeal to your generosity to support us with a donation to our account starting at 15 €.

Your financial support will be very much appreciated but your presence at our musical events is of even more importance to us.

The committee and members of the "Chorale Ste Cécile Mamer a.s.b.l." thank you in advance for your generous gesture in favour of one of the oldest societies of our municipality.

Senhoras e senhores

O Coro «Chorale Ste Cécile Mamer a.s.b.l.» agrupa cerca de cinquenta membros ativos, e desde o ano 2010, graças a nossa a diretora dinâmica, Senhora Sylvie Serra-Jacobs, igualmente alguns jovens, que enriquecem pela sua presença e entusiasmo certos serviços religiosos e diversas manifestações culturais.

A atividade principal do nosso coro consiste em

- acompanhar pelo canto os serviços religiosos
- enriquecer as festas do ano (Natal, Páscoas, 1a comunhão etc.)
- sublinhar pelo canto festas de casamento assim como a dignidade de serviços funerários
- participar aos acontecimentos nacionais (Te Deum, Dia da Comemoração Nacional)
- organizar concertos espirituais e não espirituais.

A fim de poder realizar as nossas numerosas atividades, permitimos-nos fazer chamada à vossa generosidade apoiando-nos por um dom à conta do coro a partir de um montante de 15 €.

Tão importante o vosso apoio financeiro, mais alegre ainda para nós será a vossa presença aquando das nossas manifestações e as nossas atividades musicais.

O Comité e os membros do Coro «Chorale Ste Cécile Mamer a.s.b.l.» agradecem desde já o vosso gesto generoso em prol da mais antiga das sociedades da nossa Comuna e apresentam-vos as suas melhores considerações.

› Notre compte

LU 82 0030 2219 1614 0000 (BGL)
avec la mention «Don 2021»

› Our bank account

LU 82 0030 2219 1614 0000 (BGL)
with the mention "Don 2021"

› Unser Bankkonto

LU 82 0030 2219 1614 0000 (BGL)
mit dem Vermerk „Don 2021“

› Nossa conta bancária

LU 82 0030 2219 1614 0000 (BGL)
com a menção «Don 2021»

Avec nos meilleures salutations | Mit freundlichen Grüßen | Best regards | Com os melhores cumprimentos

Anne-Marie WIRION, Präsidentin | Camilla FREYMANN, Sekretärin | Denise HANSEN, KassiererIn